

# 接続表現における意味と用法の研究

——「かえって」について——

山岡 萬謙\*・趙 慧欣

岡山理科大学教養部\*

国際交流局

(1993年9月30日 受理)

筆者は接続表現は、いわゆる、あらゆる接続機能を持つ語句であると認識している。

接続表現としてよく挙げられるのは、接続詞、接続助詞等である。接続表現については多くの先行研究がある。例えば、永野賢、塚原鉄雄、市川孝の三氏は、文脈形成の特色の上から一つの事柄に関して拡充して述べる関係をそれぞれ分類されている。

ところが、それらの中では副詞「かえって」という接続表現については触れられていない。辞書では「かえって」を副詞として、「予期に反して良い（悪い）結果を生じる様子。（新明解辞書第三版178頁）」と説明している。又『『接続』中国の俗語「かえって説く」先行の事柄に対して話題を転換することを示す。話しかわって。（小学館『国語大辞典』新装版第442頁）」といった説明もある。

これらを見ると、「かえって」の意味、使い方及びその分類について、従来、あまり関心が払われていないし、完全な、適切な説明もできていないと思う。

そこで、「かえって」のその意味と用法を例に即して分析することにする。そして、文章の中の接続表現「かえって」についてできるだけ、品詞にこだわらずに、形態的に、機能的に、意味的に考察して解明することを試みる。それを通じて、適確に解説できるような手掛かりをつかみ出そうと思う。

この試みでは、修飾する役割をも果し、かつ二つの文及び二つの連文節、二つの文節を接続するものを対象とする。

本研究では、日本現代文学全集（講談社増補改訂版第一刷）『56 芥川龍之介集』『88 太宰治集』『66 川端康成集』、現代日本文学大系（筑摩書房初版第14刷）『17 夏目漱石(一)(二)』、新潮文庫400（新潮社12刷）『ろまん燈籠 太宰治』を資料とした。

分析は、次のような方面から行う。

- (一) 「かえって」は、どのような表現形式になっているか。
- (二) 「かえって」によってつなぐ二つの文及び二つの連文節、二つの文節がどのような意味関係を示すか。
- (三) 「かえって」の意味関係を示す基準はどこに据えるべきか。

(四) 「かえって」によって接続する形態は、どのように現われているか。

(五) 「かえって」は、どのような表現に使うのか。

この分析に関わる例文の用法を「用いる場」「形態」別に、順次抽出して、基本文例ごとに分類し列挙する。

文例末尾の [ ] 内は、作者、題名及び引用頁、( ) 内は、例文番号を記す。

## I 文と文の間にある。(11例)

### [ない]

- …特権が、何も無い。かへって、マイナスだけである。[太宰治集 東京八景 180](1)
- …悔やむ気がない。かえって、…生甲斐をさえ感ぜらる。[ろまん燈籠 太宰治 十二月八日 164] (2)
- …金を貸せなどと言った学生は一人も無い。かえって、…、金を貸そうとする…学生もある。[ろまん燈籠 太宰治 新郎 148] (3)
- …気取る必要は無い。かえって…、勝手気ままに振舞えるのである。[ろまん燈籠 太宰治 佳日 240] (4)
- 「…さびしくない。かへって、まぶしい…お座敷の灯は付けなくてね。」[太宰治集 斜陽 353] (5)
- …道徳を以て、目せらるべきものでない。却て…精神と一致すべきものさへある。[芥川龍之介集 手巾 27] (6)
- …文学のことは一言も語らなかった。…。かえって…世俗の雑談ばかりした。[太宰治集 津軽 215] (7)
- …趣味の高尚は感じなかった。かえって、エゲツナイところに、…つよみがあるのではあるまいか… [太宰治集 津軽 220] (8)
- …女の精神病に罹った事にも丸で触れなかった。聞く気は起こらなかった。却て話題を此方で切り上げるようにした。[夏目漱石集 行人 225] (9)
- …妬みを受けるやうな事もございません。反って…何かといとしがられまして、…[芥川龍之介集 地獄変 90] (10)
- …いぢめるものはございません。いや反って…加愛がり始めて、…[芥川龍之介集 地獄変 90] (11)

## II 主語+述語につなぐもの間にある。(34例)

### A 助詞につなぐもの (32例)

#### [と] (12例)

- …縛られると、かへって…のびのびした楽しい気持ちになる…[太宰治集 斜陽 400] (12)

- …微笑まうとすると、反って泣き面になった… [川端康成集 雪國 129] (13)
- …師匠の眼が、涙で一ぱいになっていた…それを見ますと、反って…恥しいやうな気がした。 [芥川龍之介集 地獄変 90] (14)
- …ふり向いた顔を見ると、反って此方が驚いた。坊主頭ということを除いたら、…似ている所などは一つもない。 [芥川龍之介集 孤独地獄 15] (15)
- …踊り子たちが傍にいなくなると、却って…空想は…生き生きと踊り始めた。 [川端康成集 伊豆の踊り子 33] (16)
- …父の口から出ると、反ってつくりごとらしく聞こえて、… [川端康成集 二十才 101] (17)
- …三度の食事を家族の共に欠かさず食ふと、却って珍らしがる… [夏目漱石集 それから 22] (18)
- …左右かと思うと却て…突然…言った。 [夏目漱石集 行人 123] (19)
- …落ち付いていられなかった。底を割ると、却って其逆を考えていた。 [夏目漱石集 ころ 276] (20)
- …高からうと考えて、聞かずにいると、却って…安かったりした。 [夏目漱石集 ころ 195] (21)
- …君には意地悪くして来たやうな気もするが、今になってみると、かへってそれが良い結果になった… [太宰治集 東京八景 181] (22)
- …女を騙したかと、反ってうしろめたい… [川端康成集 雪國 132] (23)

**[より] (9例)**

- 自分の想像は…女よりも、却て自分の忘れようとしていた兄の上に逆戻りをした。 [夏目漱石集 行人 207] (24)
- …腹の底でけなしている先生の方が、それ程にもないものを…嬉しがる父よりも、却って高尚に見えた。 [川端康成集 二十才 101] (25)
- 人間は生よりも反って死について知っている… [川端康成集 末期の眼 396] (26)
- 自家の経済よりも却って此方を苦に病んでいた彼が、… [夏目漱石集 道草 435] (27)
- 安心するよりも却て心元なくなった。 [夏目漱石集 行人 121] (28)
- 痛いよりも却て気持ちのいい位だった… [芥川龍之介集 鼻 12] (29)
- 「田舎者は都会のものより、却って悪い位なものです。 [夏目漱石集 ころ 48] (30)
- …柔和しい母のほうが、苛酷しい父よりは却て怖かった。 [夏目漱石集 行人 220] (31)
- たった二人で胡坐をかいているのは、園遊会より却て楽であった。 [夏目漱石集 それから 26] (32)

[ので, から, ば, は, たら, では] (10例)

- 案外心弱く承引しましたので, 却ってさびしかった… [川端康成集 十六才の日記 17] (33)
- 食事中に珍客があらはれた場合に, …すぐに箸を投げ出し, 口をもぐもぐさせながら玄関に出るので, かへってお客に顔をしかめられる… [太宰治集 津軽 224] (34)
- 変調子というのではなく, …そのような暮らしかたのほうが正しいので, かえって私ども…のほうこそ変調子になっているのかも知れない。[ろまん燈籠 太宰治 ろまん燈籠 8] (35)
- …豪雨の原因が, …着物に在るということを知っているので, かえって友人に済まない… [ろまん燈籠 太宰治 服装に就いて 87] (36)
- …六つの町は, …, 私の性格を創成し, 私の宿命を規定した町であるから, かへって私は…これらの町に就いて盲目なところがある… [太宰治集 津軽 207] (37)
- 部分品もそこまでゆけば, かへって楽だ… [川端康成集 山の音 315] (38)
- 「こんなに澤山頂いては, 反って御気の毒です… [芥川龍之介集 アグニノ神 182] (39)
- …, 見込みのある男と思われては, かえって…窮屈でかなわない…[ろまん燈籠 太宰治 佳日 240] (40)
- …娘へ悪く言ひよるものでもございましたら, 反って…, 闇討位は喰はせ兼ねない量見でございます。[芥川龍之介集 地獄変 92] (41)
- へたな見透しなどをつけて, …慎重に調べていたんでは, かへって悲惨な蹟をする… [太宰治集 竹青 279] (42)

[ではなく] (1例)

- 用を言ひつけるといふのは, 決して女をしょげさせる事ではなく, かへって女は, 男に用事をたのまれると喜ぶものだ… [太宰治集 斜陽 394] (43)

## B 接続詞などにつなぐもの (24例)

[にとって, において] (2例)

- 天然の恵みが多いといふ事は, 町勢にとって, かへって悪い事ではあるまいか… [太宰治集 津軽 219] (44)
- 一面に於いて愚直に近い彼の性格は, 一面に於いて却って彼を神経的にした。[夏目漱石集 道草 383] (45)

[しかも, が, しないばかりか, て, で, それで, なぜか,] (21例)

- …女達はひそまりながら, しかも反ってどことなく生き生きしく立ち上がった… [川端康成集 二十才 102] (46)
- …茂吉夫婦には嬉しいらしかった。が, 反ってお島には…苛立たしきを興へる… [芥川龍之介集 玄鶴山房 269] (47)

- …美術学校へ入学した時にも、…少しも反対せぬばかりか、かえって…誇ってさえた…ほどの豪傑である。[ろまん燈籠 太宰治] (48)
- …切り拂ったことがあって、かへって…株をはびこらせることになった。[川端康成集 山の音 340] (49)
- 妙に…いたはって、かへって残酷よ。[川端康成集 山の音 273] (50)
- …立派な指図をしたと思ったのだが、…あまりの事に顛倒し、狼狽し、おろおろしてしまって、かへって…軽蔑されたくらいであった。[太宰治集 東京八景 179] (51)
- …真顔で進言して、かへって…ぎょろりと睨まれた…[ろまん燈籠 太宰治 佳日 229] (52)
- …そのように駄目な男と思われて、かえって気が楽なのだ。[ろまん燈籠 太宰治 佳日 240] (53)
- …親しむにつれ(て)、かへって…内證のように金をくれにくくもあった。[川端康成集 山の音 343] (54)
- …ただ、…閉口させるだけの結果になって、かへって…非礼をお詫びしなければならぬ… [太宰治集 津軽 224] (55)
- …古里に帰ってみて、反って心の古里を…失った… [川端康成集 二十才 108] (56)
- …、それを経済的中途半端と解釈して、却って不愉快な感に打たれた… [夏目漱石集 それから 44] (57)
- …「文学的」な青臭さから離れようとして、かへってそれにはまってしまっている… [太宰治集 津軽 220] (58)
- 気分で、…お縁側で編物などをしていても、へんに窮屈で息苦しく(て)、かへって畑へ出て、土を堀り起したりしているほうが気楽なくらいであった。[太宰治集 斜陽 324] (59)
- …あんまり疲れすぎて、顔がほてって、かへって眠れない… [太宰治集 斜陽 394] (60)
- 余りに寝不足だった。…目が血走っていて、反ってきりきり舞に働き、激しい獣のやうだ。[川端康成集 温泉宿 68] (61)
- …ごめんなさい、とすぐに言ひたいと思ったが、…口から出ないで、かへって別の言葉が出てしまった。[太宰治集 斜陽 329] (62)
- …特殊の点に、何だか変調がありさうで、却て…気掛かりになった。[夏目漱石集 行人 207] (63)
- 「見ているは(ほ)うで、かへって、てれるね。」[太宰治集 富嶽百景 138] (64)
- …わたしを修一と錯覚して…それで、かへってなほ修一にへだてがあるやうに思ふんだよ。[川端康成集 山の音 373] (65)
- …見ていながら見ない振りをする醜いもの…にもかかはらず、なぜか反って…感じさ

せるやうな力をもっていた。[川端康成集 水晶幻想 82] (66)

### [ず] (1例)

- …私には一つの優しい言葉も下さらず、かへってあんな賤しい百姓女の身の上を…かばっておやりなされた。[太宰治集 駆込み訴 160] (67)

## III 文節の間にある。(42例)

### A 格助詞などにつなぐもの

#### [が] (16例)

- あの人の弱さが、かえって私に…希望を与える。[ろまん燈籠 太宰治 服装について 97] (82)
- …相手の苦しい現状と慇懃な態度とが、却って…邪魔物になった。[夏目漱石集 道草 436] (83)
- …本能的な言動が、かえって…魅力になっていた…[ろまん燈籠 太宰治集 ろまん燈籠 54] (84)
- 兄を殺さうとした自分が、反って…死ぬ。[芥川龍之介集 偷盗 56] (85)
- …意気張りが却て…いびつなものにしている… [川端康成 油 26] (87)
- …夫程信用されるのが却って怖くなった。[夏目漱石集 道草 433] (88)
- …軍人をしくじったのがかへってしあはせになった… [川端康成集 自然 378] (89)
- …産婆に信頼している細君の方が却って平気であった。[夏目漱石集 道草 441] (90)
- 奥さんは何の条件も持ち出さなかった…。そんな点になると、学問をした私の方が、却て形式に拘泥する… [夏目漱石集 ころろ 251] (91)
- …女の其ふ云う態度の方が、却って男性の断然たる処置よりも…快い… [夏目漱石集 それから 44] (92)
- …昔よりも今の方が却て肥っていはいはしまいかと疑れる…[夏目漱石集 道草 421] (93)
- 「なんて罪の深い女なんでせうねえ。」と、夫人は…言ったが、それがかへって夫人のころろよい戦慄と歎歎とをさそった… [川端康成集 千羽鶴 225] (94)
- …自信をもっていた。だから索漠たる曠野の方角へ…歩いて行きながら、それが却って本来だとばかり心得ていた。[夏目漱石集 道草 363] (95) …
- 帯だけは不以合いに高価なものらしく、それが反ってなにか痛ましく見えた。[川端康成集 雪國 130] (96)
- …鐵色がほのかに残っていた。それが却って、…眞白な世界を感じさせた。[川端康成集 文科大学挿話 52] (97)
- …犬に襲はれることが反って夫の喜びであるらしい…[川端康成集 水晶幻想 78] (98)

#### [は] (14例)

- 「…親友だと思っているんだぜ。」…思ひ上った言葉である。…「それは、かへって

愉快じゃないんです。』[太宰治集 津軽 212] (68)

- 文學を一生の業として気構へた時、愚人は、かへって私を組し易しと見てとった。  
[太宰治集 東京八景 171] (69)
- おれは妻をせめたのである。…。妻は、かへっておれを笑っていた。[太宰治集 陰火 171] (70)
- 薄い血の色は、かへって文子の貧血を感じさせた。[川端康成集 千羽鶴 226] (71)
- 「大病は好いが、ちょっとした風邪などは却て厭なものですね」[夏目漱石集 ころろ 278] (72)
- さかなの豊富な地方の宿は、かへってさかなに鈍感になって、料理法も何も知りやしない。[太宰治集 津軽 236] (73)
- …記憶と思ふものは多分空想だらう。しかし感情は却って…眞實として懐しみ、…直接の記憶であるかのやうな親しみを感じている。[川端康成集 油 25] (74)
- 夾竹桃のことは、かへって恐縮であって、どれでもお気に召したものを、とおっしゃった。[太宰治集 めくら草紙 107] (75)
- 熱心な稽古振りは、却て憎々しい… [川端康成集 文科大学挿話 44] (76)
- …標本は、女が見るものではないと言った。しかし犬の出どころが…分ると、夫人は反って犬を愛した。[川端康成集 水晶幻想 78] (77)
- …微笑の顔が見える時は、反って…自分の卑しさを情けなく思った事も度々ある。[芥川龍之介集 枯野抄 119] (78)
- …相手が藝者といふものになった今は反って言ひ出しにくかった。[川端康成集 雪國 138] (79)
- 彼等の努力は却って反対の結果を…引き起した。[夏目漱石集 道草 401] (80)
- 自分の心持を了解しない彼は、却て自分に結婚を勧めて已まなかった。[夏目漱石集 行人 208] (86)

**[助詞などに続く類 なんて、には、のに、に、も、(胸中)、を] (12例)**

- …いきなり名刺を出すなんて、かえって怪しい。…騙さうとしたんだらうか。[川端康成集 浅草日記 91] (81)
- …投げ、…投げ、…投げ、果ては自分の命までも、といふ愛情の表現は、関東、関西の人たちにはかへって無禮な暴力的なものやうに思われ、…[太宰治集 津軽 236] (99)
- …怖がる気色が見えません…唇には反って人を莫迦にしたやうな… [芥川龍之介 アグニの神 183] (100)
- 死ぬと思ったのに却て普通の人より軽い顔をして、予想と事実が丁度裏表になった… [夏目漱石 道草 441] (101)

- …血の気のうせた顔にかへって頬だけ薄く赤みがさし，… [川端康成 山の音 343] (102)
- …意想外の言葉であっただけに反って…感服した。 [川端康成 文学的自叙伝 403] (103)
- 左の足が少し悪く，こころもち引きずって歩く様子も，かえって可憐である。 [ろまん燈籠 太宰治 ろまん燈籠 44] (104)
- …離婚をすすめることがよくないならば，自分自身にさへまことの藝術家たれと望めないのも，反って良心的ではあるまいか。 [川端康成 末期の眼 396] (105)
- 時々思ひ出したやうに運動して見ると，胸も腹も却て重くなる… [夏目漱石 道草 365] (106)
- 嗚呼予は既に明子を見たり。而して予が胸中，反って…悲哀を感じる… (注：胸中の後に「で」が補えると解釈できる) [芥川龍之介 開化の殺人 109] (107)
- …父は好い加減な答へを却て自慢らしく兄に話した。 [夏目漱石 行人 195] (108)
- 濃い色の壁も，…令嬢の姿を，かへって引き立てた… [川端康成 千羽鶴 218] (109)

#### ← 「かえって」の表現形式

##### I 文と文の間にある。(11例)

##### 例1～例12

- …ない。かえって，(6例)
- …なかった。かえって，(3例)
- …ごさいません。かえって，(2例)

##### II 主語+述語につなぐものにある。(34例)

##### 例12～例67

##### [助詞につなぐもの] (32例)

- A …と，かえって，(12例)
- B …よりも，かえって… (2例)
- …よりもかえって… (4例)
- …より，かえって… (1例)
- …よりはかえって… (1例)
- …よりかえって… (1例)
- C …ので，かえって… (4例)
- …から，かえって… (1例)
- …ば，かえって (1例)
- …は，かえって… (2例)
- たら，かえって… (1例)
- …では，かえって… (1例)



…ではなく、かえって… (1例)

**[接続詞などにつなぐもの] (24例)**

…にとって、かえって… (1例)

…に於いてかえって… (1例)

しかもかえって、(1例)

…が、かえって… (1例)

…しないばかりか、かえって… (1例)

D …て、かえって… (13例)

…で、かえって… (3例)

それで、かえって… (1例)

なぜかかえって… (1例)

…ず、かえって… (1例)

**III 文節の間にある。(42例)**

**例68～例109**

**[格助詞などにつなぐもの]**

A …は、かえって… (9例)

…はかえって… (5例)

なんて、かえって… (1例)

B …が、かえって… (4例)

…がかえって… (1例)

…のがかえって、(2例)

…の方が、かえって… (4例)

それが、かえって… (4例)

ことがかえって、(1例)

C …には、かえって… (2例)

…のに、かえって… (1例)

…に、かえって… (2例)

…も、かえって… (3例)

(胸中)、かえって… (1例)

…を、かえって… (2例)

以上のように、「かえって」は文と文の間、連文節の間、文節の間であって、助詞や格助詞、接続詞につなぐものなど多く用いられていることが分かる。

## (二) 「かえって」によってつなく前件Aと後件Bの意味関係

例に挙げた接続表現「かえって」を次のように分けることができる。

## ア 程度的、範囲的に添加型 Aより更にB

例2 …悔やむ気がない。(そればかりでなく)かえって生きがいを感じられる。

例4 …すこしも気取る必要がない。(そればかりでなく)かえって私は勝手気ままに振る舞えるのである。

## イ 反対的なこと、別なことを例示する A↔B

例3 金を貸せ、などといった学生は一人もいない。(その逆に)かえって私に、金を貸そうとする学生がいる。

例36 私に対して気の毒がっていたが、私は…ので、(その逆に)かえって、友人にすまない気持ちである。

## ウ 違う傾向のことを比較する AよりB

例35 案外そのような暮らし方のほうが正しいので、(それに対して)かえって、一般の家庭のほうこそ変調子かも知れない。

## エ 予期(客観的、主観的)に背反することを示す A→非B

例48 (反対すべきです)反対しないばかりか、かえって誇ってさえいたというほどの豪傑である。

例82 あの人の弱さが、(私に失望を感じさせる)かえって私に生きていこうという希望を与える

例84 その本能的な言動が、(いやがられる、魅力がない、)かえって王子を熱狂させる程の魅力になっていたのだ。

例104 左足が少し悪く、心持ち引きずって歩く様子も(気の毒だ)、かえって可憐である。

例52 山田…はげた部分をつついて刺激すると、毛髪が再生してくるそうです、と真顔で進言して、(ありがたいと思うべきです)かえって大隅にぎょろりと睨まれた事があった。

例53 私は先生から駄目な男と思われて、(厭、悲しい…)かえって気が楽なのである

例1 せかわ先生ほどの人物に、見込みのある男と思われては、(嬉しい、自信がつく、)かえって窮屈でかなわないのではあるまいか

## オ 前件か後件かを取捨する型 AではなくB

例6 偏狭なる島国民の道徳を以て、目せらるべきものではない。かえってその中には、欧米各国の基督教的精神と、一致すべきものさえある。

## (三) 意味関係を示す基準

意味関係を示す基準は次のものによる。

ア 前件と後件が同じ傾向のものがあること。話題が一つであること。

- イ 前件と後件が違う傾向のもの、主題が二つであること。
- ウ 主題が二つで違う傾向のものがある。
- エ 主題が一つで前件と後件が論理的に相背反する。
- オ 主題が二つで前件を取るか、後件を取るか。

(四) 「かえって」によって接続する形態

前後対応する形になっているのが特徴である。

- ◆ 言葉の意味が相背反する。
- ◆ 文末の助動詞が相背反して対応
- ◆ 二つの違う事柄の対応
- ◆ 二つの事柄を表す言葉の対応
- ◆ 前件による推測に背反する後件が前後に対応
- ◆ 文頭以外にどこでも使えることが特徴である。

(五) 「かえって」はどのような表現に使われるか

- ◆ よく、断定表現に用いる。
- ◆ 命令表現に使わない。
- ◆ 依頼表現に使う例がない。
- ◆ 呼び掛け表現にも使う例がない。

以上のように「かえって」は、接続機能と修飾機能を果すと同時に、前件と後件の意味関係がア、イ、ウ、エ、オのように示される。その意味関係は、用例に即して分析してきたことで、文脈のなかで始めて確定できるものだ、ということが明らかになってきた。「かえって」は、副詞としての機能を持っていると同時に接続機能をもっている。ということを知った。また、「かえって」を「予期に背反する結果が生じることを示す」というように説明するのは不十分だ、ということも解明した。

この試みは、できるだけ事はしたがまだ仕残した部分もある。例えば、どのような意味関係をよく示すか。また、意味範囲などゆれがあるので主観性の強いものと思われる。これらのことを今後の研究課題としたい。

用いる場			形態	
	用例数	割合%	内容	用例数 割合%
文と文の間にある	11	10.1	…ない。かえって	6 54.5
			なかった。かえって	3 27.3
			ごさいません。かえって	2 18.2
主語+述語のあとにある	56	51.4		
[助詞につながるの]	32		…と かえって	12 21.3
			…よりも かえって…	6 10.7
			…より かえって…	2 3.6
			…よりはかえって…	1 1.8
			…ので かえって…	4 7.1
			…から かえって…	1 1.8
			…ば かえって…	1 1.8
			…は かえって…	2 3.6
			…たら かえって…	1 1.8
			…では かえって…	1 1.8
			…ではなく かえって…	1 1.8
[接続詞などのあとにある]	24		…にとってかえって…	1 1.8
			…に於いてかえって…	1 1.8
			しかもかえって,	1 1.8
			…が かえって…	1 1.8
			…しないばかりか かえって…	1 1.8
			…て かえって…	13 23.2
			…で かえって…	3 5.4
			それでかえって…	1 1.8
			なぜかかえって…	1 1.8
			…ず かえって…	1 1.8
文節の間にある	42	38.5		
[格助詞などのあとにある]			…が かえって…	16 38.1
			…はかえって…	14 33.3
			なんて かえって…	1 2.4
			…には かえって…	2 4.8
			…のに かえって…	1 2.4
			…に かえって…	2 4.8
			…も かえって…	3 7.1
			(胸中) かえって…	1 2.4
			…を かえって…	2 4.8

# A Study of Conjunctive Expressions Meaning And Usage: On the Meaning and Usage of “Kaette”

Kazunori YAMAOKA, HinHui ZHAO

*Faculty of Liberal Arts and Science*

*Okayama University of Science*

*1- 1 Ridaicho, Okayama 700 Japan*

(Received September 30, 1993)

This paper discusses the meaning and usage of “kaette” of the conjunctive of Japanese. Though many dictionaries and books have touched the topic, some important points are still missing. Following the 108 examples from *Akudagawaryunosuke*, *Kwabatayasunari*, *Dasaiosamu* and *Ntusmesouseki* of modern Japanese literature this paper analyzes the usage of “kaette” and its conjunctive relations not from its parts of speech, but from five different conditions. Since “kaette” can only be defined in a sentence, the expressive usage and the proper form are also discussed. Meanwhile, “kaette” has the conjunctive and modifying function. The final purpose of this paper is to teach students the correct use of “kaette” in many contexts.